

DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES  
AND CULTURAL STUDIES

[www.uab.ca/mlcs](http://www.uab.ca/mlcs)

2020-2021 SPAN 111 X50: Beginners' Spanish I  
Winter 2021

Course Acting Coordinator: Mathieu Martin-LeBlanc

*Note: Remote Delivery*

Instructor: xxx  
Office: remote  
E-mail: xxx

Time: xxx  
Place: remote  
Office Hours: xxx,  
or by appointment

**Bachelor of Arts / Major in Modern Languages and Cultural Studies:**

<https://www.ualberta.ca/modern-languages-and-cultural-studies/undergraduate-program-information/prospective-undergraduate-students>

---

**Course Prerequisite:** None

It is your responsibility as a student to ensure that you have the appropriate prerequisites for the course.

**Technology requirements (minimum):**

It is your responsibility as a student to ensure that you have the appropriate technology for the course.

Please review the university's requirements for remote learning: <https://www.ualberta.ca/information-services-and-technology/services/software-hardware-vendors/technology-requirements.html>

In order to participate synchronously in SPAN 111, you need a computer or laptop with video conferencing capabilities (built-in or otherwise), and a very dependable Internet connection.

**Experiential Learning Component**

this course has a significant experiential learning component (15% or more of the course grade)

**Course-based Ethics Approval** in place regarding all research projects that involve human testing, questionnaires, etc.?

Yes       No, not needed

**Past or Representative Evaluative Course Material Available**

- Exam registry – Students' Union  
<http://www.su.ualberta.ca/services/infolink/exam/>
- See explanations below
- Document distributed in class
- Other: Sample exam can be found on the eClass site for the course
- NA

**Course Description, Objectives and Expected Learning Outcomes:**

Intended for students with no previous knowledge of the language and designed to lead to a working knowledge of spoken and written Spanish with a focus on listening, reading, speaking, writing, and intercultural competence. Note: not to be taken by students with native or near native proficiency, or with Spanish 30 or its equivalents in Canada and other countries.

The objective of this course is to develop basic proficiency in Spanish. To do so, we will get you to use Spanish as much as possible because this is the most effective way to learn a language. Thus, the course places a strong emphasis in the development of your communicative ability in relation to the four skills of speaking, listening, reading and writing. All aspects of language (e.g., vocabulary, structures, etc.) will be presented and used within specific communicative situations and the goal is for you to carry out activities and tasks using the language you have learned.

#### Learning outcomes:

By the end of this course, successful students will be able to:

- understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases
- introduce themselves and others and ask and answer questions about personal details
- interact with others about familiar topics in a simple way
- understand simple oral and written texts
- recognize and describe some cultural aspects of the Spanish-speaking world

Learning a language is a complex, long-term and highly rewarding process. It is important that you identify your own motivations and objectives in undertaking this course. This course requires regular attendance, participation and effort, as well as constant review and practice in and out of class. It is also important for you to explore the ways in which you learn best and to find opportunities for outside practice according to your interests. The strategies you develop for dealing with spoken and written language are as important to communication and language acquisition as is your knowledge of the language itself. Your constant personal involvement both in and out of class will be essential to your success.

**Course Format:** The objectives of this course will be learned from a combination of formal lectures, assigned readings and audiovisual materials.

#### **TEXTS AND MATERIALS:**

##### Required:

Martín-Peris, E. & Sans-Baulenas, N. (2013). *Gente Hoy 1*. Libro del alumno + CD. Barcelona: Difusión.

Martín-Peris, E., Martínez-Gila, P. & Sans-Baulenas, N. (2013). *Gente Hoy 1*. Libro de trabajo + CD. Barcelona: Difusión. **Digital version**

##### Note:

- **For digital access, students will have to create a free online account at <http://campus.difusion.com> and then upgrade to a premium account.**

- You will have the option to purchase an annual subscription or a one-semester (6 months) subscription (see additional information on eClass).

- The premium account will give you access to both books and all audio/video component that accompany the book.

- Both books + access code are also sold as a package at the UofA bookstore.

- Chapters 1 to 6 will be covered, and the same book is used in SPAN 112.

##### Recommended:

Alonso-Raya, R. et al. (2009). *Students' Basic Grammar of Spanish*. Revised English edition. Barcelona: Difusión.

Spanish/English Dictionary:

*Wordreference* <http://www.wordreference.com> has two free Spanish-English dictionaries: the *Collins Spanish Dictionary* (8th edition) and Wordreference's own bilingual dictionary. It also provides free consultation of the *Diccionario de la Lengua Española* (Espasa Calpe, 2005) and the *Diccionario de Sinónimos y Antónimos* (Espasa Calpe, 2005). There is even a Spanish verb conjugator!

#### **Additional Course Fees**

Yes       No

**Important Dates:** [See Academic Schedule in current Calendar](#)

First Day of Class: January 11, 2021  
Add/Delete Date: January 22, 2021  
50% Withdrawal Date: February 10, 2021  
Winter Term Reading Week: February 16-19, 2021  
Withdrawal Date: April 9, 2021  
Last Day of Class: April 16, 2021  
Final Exam Date: April 16, 2021

Date of Deferred Final Exam (if applicable): Please consult the following site:  
[https://calendar.ualberta.ca/content.php?catoid=33&navoid=9816&hl=%22academic+regulations%22&return%20to=search#examinations\\_exams](https://calendar.ualberta.ca/content.php?catoid=33&navoid=9816&hl=%22academic+regulations%22&return%20to=search#examinations_exams)

Deferred Final Examination: For information on how to apply for a deferred exam see [“I Missed my Final Exam, Now What?”](#)

**Components of Course Grade** (SEE “EXPLANATORY NOTES”):

Self-paced study (Lab + Homework)	20%	
Participation and attendance	10%	
Tasks	20%	
Midterm exam	10%	March 3
Midterm oral exam	10%	March 15
Final oral exam	15%	Apr. 12 & 14
Final exam	15%	Apr. 16

**EXPLANATORY NOTES ON ASSIGNMENTS:**

**Self-paced study (Lab + Homework) 20%**

A significant component of this course entails students working on their own with the online materials housed on the eClass site of the course. These materials consist of activities to review what you learned the day before and preparation tasks for the following day. In addition to the online materials, homework may also include other small assignments at the instructor’s discretion. It is very important that you complete the activities assigned to each day prior to the next class so that you are prepared and so that you can make the most of in-class time. Therefore, students are expected to complete this work on a regular basis. Do not expect your instructor to go over material in class again because you did not complete the online activities. Any incomplete assignment will receive a grade of zero and may result in the loss of points in the self-paced study component of the course.

**Participation and attendance 10%**

Regular daily attendance and active participation in class are essential for your success in this course. This is also true for the remote environment this term. For Spanish 111, this means we will meet Mondays, Wednesdays, and Fridays via Zoom video conferencing.

During the video conferencing sessions, you are expected to participate just like in a regular classroom, e.g. interact with your classmates and the instructor in Spanish with a microphone so that everyone can hear you and a camera turned on (because nobody wants to talk to a black screen). In-class participation includes not only evidence of individual preparation and attention, but also contributing to group work. You are also expected to

attend class regularly and punctually. Attendance will be recorded on a daily basis. If you miss a class, it is your responsibility to make up work and learn the missed material. Students are encouraged to communicate with other students (or with the instructor by email or in office hours) to keep up with missed classes. Do not expect your instructor to go over material in class again because you were absent. Please be aware that unexcused absences will negatively impact your participation grade (see notes on attendance below). The instructor expects students to have read and completed the relevant self-study materials before coming to class.

Note: If persistent technological problems with internet connections arise during the term, the instructor may decide (in consultation with the coordinator) that all students will be evaluated without the participation component. Thus, students will not have to turn their camera on at all times. However, students will still need to have their camera on during the oral exams.

**Tasks 20%**

Each unit entails the completion of one or more tasks, which may consist of written assignments or oral presentations to be done individually or in group. The total weight of the tasks is 20% of the total grade of the course, but each individual task will not weight more than 5% of the total grade of the course. Specific details about the tasks and due dates will be discussed in class.

**Midterm exam 10%**

This exam will assess some or all of the skills and components practiced during the course: vocabulary, listening and reading comprehension, writing, grammar, and culture. No dictionary or other material or electronic devices are permitted during the exam. Further details regarding content and format will be discussed in class. The exam will be on March 3.

**Oral midterm exam 10%**

Students will be required to participate in an oral midterm exam designed to assess students' communicative competence in the language. The oral exam may be in the format of a video, short conversation or an oral presentation, and may be done individually, in pairs or small groups. The oral midterm exam will be on March 15 and it is worth 10% of the grade. Further details about the format will be discussed in class.

**Oral final exam 15%**

Students will be required to participate in an oral final exam designed to assess students' communicative competence in the language. The oral exam may be in the format of a video, short conversation or an oral presentation, and may be done individually, in pairs or small groups. The oral final exam will be on April 12 & 14 and it is worth 15% of the grade. Further details about the oral exams will be discussed in class.

**Final exam 15%**

The final exam will assess some or all of the skills and components practiced during the course: vocabulary, listening and reading comprehension, writing, grammar, and culture. No dictionary or other material or electronic devices are permitted during the exam. Further details regarding content and format will be discussed in class. The final exam is scheduled on April 16.

**REQUIRED NOTES:**

Policy about course outlines can be found in the [Evaluation Procedures and Grading System](#) of the University Calendar.

**Student Responsibilities:**

**Academic Integrity:**

The University of Alberta is committed to the highest standards of academic integrity and honesty. Students are expected to be familiar with these standards regarding academic honesty and to uphold the policies of the University in this respect. Students are particularly urged to familiarize themselves with the provisions of the

[Code of Student Behaviour](#) and avoid any behaviour that could potentially result in suspicions of cheating, plagiarism, misrepresentation of facts and/or participation in an offence. Academic dishonesty is a serious offence and can result in suspension or expulsion from the University.

All students should consult [the Academic Integrity website](#). If you have any questions, ask your instructor.

An instructor or coordinator who is convinced that a student has handed in work that he or she could not possibly reproduce without outside assistance is obliged, out of consideration of fairness to other students, to report the case to the Associate Dean of the Faculty. See the [Academic Discipline Process](#).

### **Language and Translation Courses:**

Students involved in language courses and translation courses should be aware that the use of on-line translation to complete assignments constitutes a form of cheating as the student's own understanding and work is therefore not reflected. Also, students in language courses should be aware that, while seeking the advice of native or expert speakers is often helpful, excessive editorial and creative help in assignments is considered a form of cheating that violates the Code of Student Behaviour.

### **Learning and Working Environment:**

The Faculty of Arts is committed to ensuring all students; faculty and staff are able to study and work in an environment that is safe and free from discrimination and harassment. It does not tolerate behaviour that undermines that environment. The Department urges anyone who feels that this policy has been or is being violated to:

- Discuss the matter with the person whose behaviour is causing concern; or
- If that discussion is unsatisfactory, or there is concern that direct discussion is inappropriate or threatening, discuss it with the Chair of the Department.

For additional advice or assistance regarding this policy you may contact the [Office of the Student Ombuds](#). Information about the [University of Alberta Discrimination and Harassment Policy and Procedures](#) is described in [UAPPOL](#).

It is the policy of the University of Alberta that sexual violence committed by any member of the University community is prohibited and constitutes misconduct. Resources and more information can be found at <https://www.ualberta.ca/campus-life/sexual-violence>

### **Territorial Statement:**

"The University of Alberta acknowledges that we are located on Treaty 6 territory, and respects the histories, languages, and cultures of the First Nations, Métis, Inuit, and all First Peoples of Canada, whose presence continues to enrich our vibrant community." (*from the beginning of the Calendar*).

### **Recording of Lectures:**

Audio or video recording, digital or otherwise, of lectures, labs, seminars or any other teaching environment by students is allowed only with the prior written consent of the instructor or as a part of an approved accommodation plan. Student or instructor content, digital or otherwise, created and/or used within the context of the course is to be used solely for personal study, and is not to be used or distributed for any other purpose without prior written consent from the content author(s).

### **Attendance, Absences, and Missed Grade Components:**

Regular attendance is essential for optimal performance in any course. In cases of potentially excusable absences due to illness or domestic affliction, notify your instructor by e-mail within two days. Regarding absences that may be excusable and procedures for addressing course components missed as a result, consult sections [Attendance](#) and [Examinations](#) of the University Calendar. Be aware that unexcused absences will result in partial or total loss of the grade for the "attendance and participation" component(s) of a course, as well as for any assignments that are not handed-in or completed as a result.

Deferral of term work is a privilege and not a right; there is no guarantee that a deferral will be granted. Misrepresentation of facts to gain a deferral is a serious breach of the Code of Student Behaviour.

**In this course**, participation is an essential component; therefore, students are expected to attend class daily, be prepared to interact in Spanish in a variety of situations, keep up with the material, complete and hand in assigned homework, and take exams on the scheduled date.

**a. Excused absences** are not automatic; therefore, in cases of potentially excusable absences (emergency conditions, incapacitating illness, religious convictions or legitimate University-related business), students may apply for an excused absence for missed classes, term work, or exams. Please note:

- For an absence to be considered excused, instructors will request adequate documentation to substantiate the reason for the absence (i.e. in the form of a “Medical Declaration Form for Students” <https://uofa.ualberta.ca/arts/-/media/arts/student-services/documents/medicaldeclarationformforstudents.pdf>). Please, note that a “Statutory Declaration” submitted at the end of term covering multiple absences during the term will not be accepted.
- A student must inform the instructor within two working days following the class which was missed, or as soon as the student is able, having regard to the circumstances underlying the absence.
- For missed exams or term work, **no extension will be given after this deadline has elapsed and a grade of ZERO will be assigned.**
- For absence from a **final exam**, students may apply for a deferred exam: <https://calendar.ualberta.ca/content.php?catoid=33&navoid=9816&hl=%22Absence+from+Final+Exams%22&returnto=search#attendance>. Deferred examinations cannot be granted by instructors.
- For an excused absence where the cause is religious belief, a student must contact the instructor(s) within two weeks of the start of Fall or Winter classes; and within three days of the start of Spring or Summer classes.
- **No request for make-up for missed work or exams will be considered without proper documentation.**
- Providing any kind of document(s) does not imply an automatic approval; it will be at the discretion of the instructor to accept or decline a document and/or grant the student’s request for an excused absence.
- For further explanation regarding absences that may be excusable and procedures for addressing course components missed as a result, consult the [Attendance](#) section of University Calendar.

**b. Unexcused absences.** Each student is **allowed four unexcused absences for the entire term.** This does not include days on which assignments are due or when an exam or test is given. **For any unexcused absence beyond the allotted four, two points out of the ten total points will be deducted from the student’s participation and attendance grade.** In addition, a **grade of ZERO** will be given for any exams, quizzes, or assignments that are not handed in or completed as a result of an unexcused absence.

#### **Policy for Late Assignments:**

- Students should be aware that **under no circumstances will homework assignments, quizzes, compositions, and/or written and/or oral exams/presentations be made up unless special arrangements have been made with the instructor prior** to the due date or the exam date.
- Formal **written** documentation will be required for an excused absence.
- Under **no circumstances** will the MLCS main office (Arts 200) receive work from students on behalf of instructors.

#### **Disclaimer:**

Any typographical errors in this syllabus are subject to change and will be announced in class and posted on eClass. The date of the final examination is set by the Registrar and takes precedence over the final examination date reported in this syllabus.

#### **Student Resources:**

The best all-purpose website for student services is: <https://www.ualberta.ca/current-students>.

**Accessibility Resources:** (1 – 80 SUB)



The University of Alberta is committed to creating work and learning communities that inspire and enable all people to reach their full potential. Accessibility Resources promotes an accessible, inclusive, and universally designed environment. For general information to register for services visit the [Accessibility Resources](#) webpage.

**The Academic Success Centre:** (1-80 SUB)

[The Academic Success Centre](#) offers a variety of workshops on effective study and exam strategies. There are in-person and online sessions available for a modest fee.

**The Centre for Writers:** (1-42 Assiniboia Hall)

The [Centre for Writers](#) offers free one-on-one writing support to students, faculty, and staff. Students can request consultation for a writing project at any stage of development. Instructors can request class visits and presentations.

**Health and Wellness Support:** There are many health and community services available to current students. For more information visit the [Health and Wellness Support](#) webpage.

**Office of the Student Ombuds:**

The [Office of the Student Ombuds](#) offers confidential interviews, advice and support to students facing academic, discipline, interpersonal and financial difficulties.

**GRADING:**

Assessment of the individual course components may be in the form of numerical marks or letter grades. The final letter grade will be based on "a combination of absolute achievement and relative performance in a class" (University Calendar, [Evaluation Procedures and Grading System](#)). The University Grading Procedure mandates that "a student's level of achievement of the goals/outcomes of a course, their grade, and the descriptor of that grade must be aligned" (<https://policiesonline.ualberta.ca/>). The following guidelines have been adopted by the Department of Modern Languages and Cultural Studies:

**“MLCS Undergraduate Grading Scale”**

Descriptor	Letter Grade	Grade Point Value	%
<b>Excellent.</b> A+, A or A- is earned by work which is superior in content and form and demonstrates an exceptional grasp of the subject matter. The grade of A+ designates work that far exceeds course expectations. Grades in the A range are normally achieved by a small number of students.	<b>A+</b>	4.0	<b>97-</b>
	<b>A</b>	4.0	<b>100</b>
	<b>A-</b>	3.7	<b>93-96</b>
			<b>90-92</b>
<b>Good.</b> B+, B or B- is earned by work that demonstrates a thorough comprehension of the course material and a good command of relevant skills. Grades in the B range are normally achieved by the largest number of students.	<b>B+</b>	3.3	<b>87-89</b>
	<b>B</b>	3.0	<b>83-86</b>
	<b>B-</b>	2.7	<b>80-82</b>
<b>Satisfactory.</b> C+, C or C- is earned by work that demonstrates an adequate grasp of the course material and relevant skills. Grades in the C range designate work that has met the basic requirements of the course.	<b>C+</b>	2.3	<b>77-79</b>
	<b>C</b>	2.0	<b>73-76</b>
	<b>C-</b>	1.7	<b>70-72</b>
<b>Poor/Minimal Pass.</b> D+ or D is earned by work that demonstrates minimal familiarity with the course material. Grades in the D range generally indicate insufficient preparation for subsequent courses in the subject matter.	<b>D+</b>	1.3	<b>65-69</b>
	<b>D</b>	1.0	<b>60-64</b>
<b>Failure.</b>	<b>F</b>	0.0	<b>0-59</b>

## **ADDITIONAL INFORMATION:**

### Placement

1. All students registered for Span 111 are required to complete the “Prerequisite check”, found on the eClass site of this course, no later than January 18. (Instructions will be provided in class)
2. Span 111 is an introductory course intended for students with no previous knowledge of the language and it is not to be taken by:
  - Students with native or near native proficiency, heritage-speakers and/or those for whom it is their first language – those who have one or more parents who are Spanish speakers; or
  - Students with credit in SPAN 100, or with Spanish 30 or its equivalent in Canada and other countries.
3. All other students with previous knowledge of Spanish (e.g., Spanish 10, Spanish 20, or equivalent) are required to take a placement test.
4. For information on placement, please visit our website: <https://www.ualberta.ca/modern-languages-and-cultural-studies/undergraduate-program-information/undergraduate-placement/index.html> - [Spanish Placement Test](#) or contact the Spanish language acting coordinator, Mathieu Martin-LeBlanc at [MRL8@ualberta.ca](mailto:MRL8@ualberta.ca)
5. Students who have been granted permission by Mr. Martin-LeBlanc to take this course must provide written documentation to their instructor stating such approval (i.e. forwarded email from Mr. Martin-LeBlanc).
6. The Department will withhold credit from students completing courses for which prior background is deemed to make them ineligible. Should such a student register in the course, credit will be withheld. Any student who has questions or concerns regarding eligibility is asked to contact the Spanish language acting coordinator, Mr. Martin-LeBlanc – [MRL8@ualberta.ca](mailto:MRL8@ualberta.ca) – and NOT their instructor.

### Consultation with instructors

Students are encouraged to consult their instructors regarding any concerns they have about the course content, the structure of the course, or their personal progress. Please, note that students are responsible for any notes or material from any class missed. Do not contact the course instructor or the Spanish language coordinator in this regard.

### Use of Spanish

This is a Spanish course, therefore it will be taught in Spanish. However, the instructor may occasionally use English if it is deemed pedagogically appropriate. Furthermore, to benefit from this course and to acquire a greater understanding of the language, students are expected to speak Spanish as much as possible in class.

**Copyright:** Dr. Xavier Gutiérrez, Faculty of Arts, University of Alberta 2020-2021